

## 541814-2026 - Konkurrencevilkår

Polen – Ingeniørmæssig projektering – Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie.

OJ S 149/2026 05/08/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-mail: [biuro@wodociagi.krakow.pl](mailto:biuro@wodociagi.krakow.pl)

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed

Den ordregivende enheds aktiviteter: Vandrelaterede aktiviteter

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie.

Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie. Ciąg dalszy w opw.

Identifikator for proceduren: 4b4f5448-83cf-49b5-82ab-6f1bc190125f

Intern ID: 672/DK-44/2026

Udbudsprocedure: Konkurrencepræget dialog

Proceduren er en hasteprocedure: nej

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71320000 Ingeniørmæssig projektering

##### 2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: ul. Dymarek 9

By: Kraków

Postnummer: 31-983

Landsdel (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Land: Polen

Yderligere oplysninger: ZOŚ Kujawy.

##### 2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 600 000,00 PLN

##### 2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: Postępowanie prowadzone w trybie przetargu ograniczony na podstawie art. 376 ust. 1 pkt. 4) oraz w nawiązaniu do art. 382 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK SA w Krakowie do

zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikipzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> (na stronie WMK SA – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe). W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady ((UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz.U. UE.L.2025.2033). Na podstawie art. 5k ust. 1 w/w rozporządzenia Rady (UE) zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)–d), 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit.g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j)dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia Zamawiający wymaga oświadczenia DOTYCZĄCEGO PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. 5K ROZPORZĄDZENIA 833/2014. Podstawa prawna: Dyrektywa 2014/25/UE

#### **Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/25/EU

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. -

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych.

Gældende lovgivning på tværs af grænserne: nie dotyczy

#### **2.1.6. Udelukkelsesgrunde**

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

## **5. Delkontrakt**

### **5.1. Delkontrakt: LOT-0001**

Titel: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie.

Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest: Opracowanie koncepcji budowy zbiorników retencyjnych na ścieki surowe dla Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie . Ciąg dalszy w opw.

Intern ID: 672/DK-44/2026

#### **5.1.1. Formål**

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71320000 Ingeniørmæssig projektering

#### **Valgmuligheder:**

Beskrivelse af optioner: Brak opcji.

#### **5.1.2. Udførelsessted**

Postadresse: ul. Dymarek 9  
By: Kraków  
Postnummer: 31-983  
Landsdel (NUTS): Miasto Kraków (PL213)  
Land: Polen  
Yderligere oplysninger: ZOŚ Kujawy.

**5.1.3. Anslået varighed**

Startdato: 01/10/2026  
Varighed: 12 Måneder

**5.1.4. Fornyelse**

Højeste antal fornyelser: 0

**5.1.5. Værdi**

Anslået værdi eksklusiv moms: 600 000,00 PLN

**5.1.6. Generelle oplysninger**

**Reserveret deltagelse:**

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til ansøgningen om deltagelse

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

**5.1.9. Udvalgelseskriterier**

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

**Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:**

Proceduren afvikles i successive faser. I hver fase kan nogle ansøgere blive udelukket

**5.1.10. Tildelingskriterier**

**Kriterium:**

Type: Pris

Navn: Oferowana cena brutto

Beskrivelse: Oferowana cena brutto - C

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 100

**5.1.11. Tilbudsdokumenter**

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: polsk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

**5.1.12. Tilbudsvilkår**

**Vilkår for indgivelse:**

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: polsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Avanceret eller kvalificeret elektronisk signatur eller segl (jf forordning (EU) nr 910/2014) er påkrævet

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Beskrivelse af den finansielle garanti: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 6 000,00 zł (słownie: sześć tysięcy złotych 00/100).

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 10/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00)  
østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

**Betingelser for kontraktens udførelse:**

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Szczegółowe informacje znajdują się w opw.

Der kræves en fortrolighedsaftale: ja

Yderligere oplysninger om fortrolighedsaftalen: Zamawiający wymaga przesłania podpisanego oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4) przed przystąpieniem do wizji lokalnej oraz przed złożeniem oferty. Oświadczenie o poufności należy złożyć w postaci elektronicznej, opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Platformę Logintrade w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego w zaproszeniu do dialogu. Zamawiający przewiduje przeprowadzenie przez wykonawcę, którego wniosek został zakwalifikowany oraz, który złożył oświadczenie o zachowaniu poufności obowiązkowej wizji lokalnej. Termin wizji lokalnej zostanie wyznaczony w zaproszeniu do dialogu. Podczas wizji lokalnej Zamawiający udostępni Wykonawcom wytyczne do projektowania.

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Oplysninger om finansiering og betaling: Wymagany termin płatności wynosi do 30 dni. Zamawiający dokonuje płatności w modelu split payment.

**5.1.15. Teknikker**

**Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

**Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:**

Intet dynamisk indkøbssystem

**5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang**

Organisation med ansvar for mægling: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation med ansvar for klager: Krajowa Izba Odwoławcza

Oplysninger om klagefrister: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonych wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl) [224587777](tel:+48224587777) Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3.

Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående skatter på det sted, hvor kontrakten skal udføres: Ministerstwo Finansów

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående miljøbeskyttelse på det sted, hvor kontrakten skal udføres: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående sikkerhed på arbejdspladsen og arbejdsvilkår på det sted, hvor kontrakten skal udføres:

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Wodociągi Miasta Krakowa S. A.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Platforma Zakupowa Logintrade

Organisation, der behandler tilbud: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

## 8. Organisationer

### 8.1. ORG-0002

Officielt navn: Platforma Zakupowa Logintrade

Registreringsnummer: 8942953589

Postadresse: ul. Legnicka 57D

By: Wrocław

Postnummer: 54-203

Landsdel (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Land: Polen

E-mail: [helpdesk@logintrade.net](mailto:helpdesk@logintrade.net)

Telefon: +48 71 787 35 34

Internetadresse: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>

**Denne organisations roller:**

Udbudssystemleverandør

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

**8.1. ORG-0003**

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreringsnummer: 5262239325

Postadresse: ul. Postępu 17 A

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587777

Internetadresse: <http://www.uzp.gov.pl>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <http://www.uzp.gov.pl>

**Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

Organisation med ansvar for mægling

**8.1. ORG-0004**

Officielt navn: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Registreringsnummer: 6750000065

Postadresse: ul. Senatorska 1

By: Kraków

Postnummer: 30-106

Landsdel (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Land: Polen

E-mail: [biuro@wodociagi.krakow.pl](mailto:biuro@wodociagi.krakow.pl)

Telefon: +48 12 42 42 300

Internetadresse: <https://wodociagi.krakow.pl>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://wodociagi.krakow.pl>

Køberprofil: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

**Denne organisations roller:**

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der behandler tilbud

**8.1. ORG-0005**

Officielt navn: Ministerstwo Finansów

Registreringsnummer: NIP: 5260250274

Registreringsnummer: REGON: 000002217

Postadresse: ul. Świętokrzyska 12

By: Warszawa

Postnummer: 00-916

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Enhed: Centrala

E-mail: [kancelaria@mf.gov.pl](mailto:kancelaria@mf.gov.pl)

Telefon: +48 22 694 55 55

Fax: +48 22 694 36 84

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

**Denne organisations roller:**

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående skatter på det sted, hvor kontrakten skal udføres

**8.1. ORG-0007**

Officielt navn: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Registreringsnummer: NIP: 5262895101

Registreringsnummer: REGON: 015725935

Postadresse: ul. Nowogrodzka 1/3/5

By: Warszawa

Postnummer: 00-513

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Enhed: Infolinia centralna

E-mail: [info@mrips.gov.pl](mailto:info@mrips.gov.pl)

Telefon: +48 222 500 115

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

**Denne organisations roller:**

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående sikkerhed på arbejdspladsen og arbejdsvilkår på det sted, hvor kontrakten skal udføres

**8.1. ORG-0008**

Officielt navn: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Registreringsnummer: NIP: 5261647453

Registreringsnummer: REGON: 001064858

Postadresse: ul. Wawelska 52/54

By: Warszawa

Postnummer: 00-922

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Enhed: Centrala telefoniczna

E-mail: [info@klimat.gov.pl](mailto:info@klimat.gov.pl)

Telefon: +48 22 369 290

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

**Denne organisations roller:**

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående miljøbeskyttelse på det sted, hvor kontrakten skal udføres

**8.1. ORG-0000**

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL  
By: Luxembourg  
Postnummer: 2417  
Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Land: Luxembourg  
E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Telefon: +352 29291  
Internetadresse: <https://op.europa.eu>  
**Denne organisations roller:**  
TED eSender

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 6f6d6274-1383-4e79-99ac-6433b00a6ec3 - 01  
Formulartype: Konkurrencevilkår  
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen  
Bekendtgørelsesundertype: 17  
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 04/08/2026 09:05:48 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT  
Bekendtgørelsens officielle sprog: polsk  
Bekendtgørelsesnummer: 541814-2026  
EUT-S-nummer: 149/2026  
Offentliggørelsesdato: 05/08/2026